

Зміст

Мова	2
Які бувають рівні володіння мовою?	2
Мовні курси/курси німецької мови із сертифікатом	3
Інтеграційні курси	3
Стандартні формати VwV Німецький	5
Мовні курси/курси німецької мови із сертифікатом для спеціальних груп	7
Скоро розпочнеться навчання (літній курс і річний інтенсивний курс)	7
Я стажер або працюю (професійні мовні курси - DeuFöV)	8
Я мама або тато маленьких дітей	11
Я молода доросла людина, яка потребує грамотності	12
Вивчаємо німецьку самостійно	13
Онлайн мовні курси	13
Поради для повсякденного життя	14
Заходи мовної підтримки без сертифікату	14
Компетентність у працевлаштуванні	14
Початковий орієнтаційний курс	15
Станьте мовним посередником	17
Як стати гідом з інтеграції	18

Мова

Щоб знайти роботу та комфортно почуватися в Німеччині, вам слід **вивчити німецьку мову**. Тут ви знайдете можливості та контакти для вивчення німецької мови на мовних курсах/курсах німецької мови.

Існують **різні можливості** для опанування німецькою мовою.

Вони різняться в залежності від **статусу перебування** в країні. Допоки ви самі недостатньо добре володієте німецькою мовою, вам потрібна допомога. Тут ви знайдете контактні особи і для цього.

Які бувають рівні володіння мовою?

Рівні за системою GER (Загальноєвропейські компетенції володіння іноземною мовою)

Основними рівнями є:

A: Елементарне використання мови

B: Самостійне використання мови

C: Компетентне використання мови

Ці три рівні далі поділяються на два рівні кожен. Точний опис того, які знання ховаються за відповідним рівнем, можна знайти у таблиці:

Рівень

A1

Людина може розуміти та використовувати повсякденні знайомі висловлювання та дуже прості пропозиції. До них відносяться, наприклад, питання та відповідь про місце проживання.

A2

Людина здатна розуміти пропозиції і висловлювання, що часто вживаються, що відносяться до основних сфер безпосереднього повсякденного життя. Це включає, наприклад, опис свого робочого місця або навчання.

B1

Людина розуміє найважливіший зміст, використовуючи ясний стандартний мову під час вирішення звичних питань на роботі, у шкільництві чи відпочинку. Це дозволяє людині говорити у простій і зв'язній формі про знайомі теми та особисті сфери інтересів, наприклад, про те, які цілі він переслідує.

B2

Людина може розуміти найважливіший зміст складних текстів і розуміє технічні дискусії у своїй спеціальній галузі, наприклад, у професійному училищі. Людина здатна спілкуватися настільки спонтанно і швидко, що розмова з носіями мови цілком можлива без особливих зусиль з обох боків.

C1

Людина розуміє широкий спектр складних і довгих текстів, і навіть може сприймати неявні сенси, які відкрито. Крім того, людина здатна говорити спонтанно і швидко - наприклад, на робочому місці - і викладати свої думки на складні теми.

C2

Людина може розуміти практично все, що вона читає і чує, без будь-яких зусиль. Она может выражать свои мысли спонтанно, очень бегло и точно.

Додаткова інформація на сайті: europaeischer-referenzrahmen.de

Мовні курси/курси німецької мови із сертифікатом

Інтеграційні курси

Інтеграційний курс (Integrationskurs) складається з 2 частин:

- **мовний курс (Sprachkurs)** і
- **орієнтаційний курс (Orientierungskurs)** .

У мовному курсі ви вивчатимете німецьку мову до рівня B1 у 600 навчальних розділах. Потім йде орієнтаційний курс. Там ви дізнаєтесь про культуру, політику та соціальні звичаї Німеччини. Існують також спеціальні інтеграційні курси. Деякі з цих курсів складаються з більшої чи меншої кількості навчальних розділів. Наприклад, інтеграційний курс із навчанням грамоти та орієнтаційний курс після нього складаються з 1000 одиниць.

UE = навчальні одиниці

Тут ви знайдете [загальну інформацію](#) про інтеграційний курс.

Ви можете знайти інформацію про [орієнтаційний курс](#) тут.

Також є [флаєр зрозумілою мовою](#).

Для кого мовний курс?

- [Іноземці з посвідкою на постійне проживання](#) . Ви отримали дозвіл на проживання більше року тому або маєте його понад 18 місяців (працівник, возз'єднання сім'ї, гуманітарні причини, дозвіл на довгострокове проживання).
- [Пізні репатріанти](#)
- [Шукачі притулку](#) з дозволом на проживання відповідно до §55 абз.
- [Іноземці з толерантністю](#) відповідно до розділу 60а абзацу 2 речення 3 Закону про проживання.

- **Іноземці з допуском до навчання** відповідно до розділу 60с, параграф 1 або **допуском до працевлаштування** відповідно до розділу 60d, параграф 1 Закону про проживання
- **Іноземці, які мають дозвіл на проживання** відповідно до статті 24 або частини 5 статті 25 Закону про проживання.
- **Іноземці з дозволом на проживання** відповідно до §25b (§ 104c AufenthG - « **Право на можливість проживання** »)
- **громадяни ЄС**
- **Громадяни Німеччини** , які ще недостатньо добре володіють німецькою або особливо потребують інтеграції.

Які існують види мовних курсів?

Існує багато різних форм інтеграційних курсів. Ви можете дізнатися, які з них доступні, [тут](#).

Ви також можете знайти додаткову інформацію про різні курси тут:

- [Загальний інтеграційний курс](#)
- [Курс навчання грамоти](#)
- [Курс інтеграції для тих, хто вивчає другий сценарій](#)
- [Курс інтеграції молоді](#)
- [Інтеграційний курс для жінок](#)
- [Курс інтеграції батьків](#)
- [Інтенсивний курс](#)
- [Інтеграційний курс для людей з обмеженими можливостями](#)

Скільки коштує мовний курс?

Інтеграційні курси фінансуються **Федеральним відомством у справах міграції та біженців** (BAMF).

За кожне заняття потрібно заплатити **2,29 євро** . Ви зареєструвалися на інтеграційний курс до 1 серпня 2022 року? Тоді вам доведеться заплатити 2,20 євро.

Ви можете оплатити курс **за розділ (100 уроків)** . Чи будете ви складати сертифікаційний іспит протягом 2 років? Тоді ви можете повернути до 50% своїх внесків за певних умов.

Інтеграційні курси **безкоштовні** для:

- **Біженці**
- **Шукачі притулку**
- **Інші люди, які потребують допомоги** (наприклад, якщо ви отримуєте допомогу на проживання або допомогу по безробіттю II). У цьому випадку ви також повинні подати [заяву на звільнення від оплати](#) .

Додаткові форми щодо витрат та участі (наприклад, заявка на компенсацію проїзду) можна знайти [тут](#) .

Коли і де проходять мовні курси?

Є денна та заочна форми навчання. Як правило, інтеграційний курс пропонується денний. Ви працюєте? Потім, у виняткових випадках, ви також можете пройти курс у другій половині дня або ввечері.

[Тут ви можете знайти консультаційні центри та інтеграційні курси.](#)

Провайдерів курсів інтеграції можна знайти [тут](#).

Як я можу зареєструватися?

[Тут](#) ви знайдете всі форми для інтеграційного курсу.

Заявку на участь в інтеграційному курсі для осіб **із походженням біженців** (шукачів притулку, толерантних осіб та іноземців із дозволом на проживання відповідно до § 24 і § 25 п. 5 Закону про проживання) можна знайти [тут](#).

Заявку на участь в інтеграційному курсі (**окрім осіб із походженням біженців**) можна знайти [тут](#).

Надішліть заповнені заявки до відповідального регіонального офісу BAMF. Для району Карлсруе надішліть їх за такою адресою:



Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat 52B
Gebäude F
Pfizerstr. 1
76139 Karlsruhe

Вам потрібна допомога з додатком? Потім ви можете звернутися до [соціальної консультації/інтеграційного менеджера](#), [міграційного консультаційного центру](#) або [молодіжної міграційної служби](#).

Як знайти правильний мовний курс?

Координатор мовних курсів з району Карлсруе склав [огляд ландшафту мовних курсів](#) (сертифіковані мовні курси) для шукачів притулку та біженців. Є короткий виклад найважливішої інформації. І є посилання на програми.

Стандартні формати VwV Німецький

Мовні курси на основі VwV-німецької

Для кого мовний курс?

Курс призначений для мігрантів з району Карлсруе, які **не мають доступу до інтеграційного курсу**.

Особливо для:

- Шукачі притулку (люди, чия заява про надання притулку ще не вирішена)

- Толерованих людей також можна приймати на певних умовах, якщо ще є вільні місця.

Які існують види мовних курсів?

- Цільові курси грамотності A1 (600 одиниць)
- Основні курси цільовий A1 (300 UE)
- Поглиблені курси цільові A2 (300 UE)
- Поглиблені курси націлені на B1 з орієнтаційним курсом (400 одиниць)
(UE = навчальний блок. Один UE триває 45 хвилин.)

По закінченню поглибленого курсу A2 і B1 учасники реєструються на сертифіковані іспити. Як правило, це **німецький тест для іммігрантів A2/B1 (DTZ)** і **тест на життя в Німеччині (LiD)**. Участь в іспитах є обов'язковою.

Наприкінці базового курсу Aim A1 буде внутрішній обов'язковий тест (оцінка стану навчання).

Скільки коштує мовний курс?

Мовні курси **безкоштовні** для осіб, які мають право. Учасники повинні самостійно оплачувати лише навчальні матеріали та транспортні витрати. Якщо присутні хороші, учасники можуть отримати компенсацію на проїзд від школи (провайдера мовних курсів).

Як я можу зареєструватися?

Заповніть **заявку** та надішліть її до координації мовних курсів округу Карлсруе. Ви можете знайти додаток [тут](#).

Якщо координатор мовних курсів схвалить вас взяти участь у курсах німецької мови, ви отримаєте поштою **сертифікат авторизації**, з яким ви повинні зареєструватися в школі (провайдері мовних курсів), зазначеному там.

Зверніться, будь ласка, до свого [менеджера з питань інтеграції/соціальної консультації](#) або до [міграційного консультаційного центру](#) чи [міграційної служби для молоді](#). Вони можуть допомогти вам з реєстрацією.

Коли і де проходять мовні курси?

Мовні курси проходять щотижня по 4-5 днів.
Існують як ранкові, так і денні курси німецької мови.

Курси німецької мови пропонуються в таких місцях:

- Карлсруе
- Брухзаль
- Етлінген
- **Якщо буде достатньо учасників: Філіппсбург і Лінкенхайм-Хохштеттен**

Назви всіх шкіл (з контактними даними та розташуванням) вказані у вашому сертифікаті відповідності. По-перше, ви самостійно записуєтеся на **вступний тест**, під

час якого перевіряються або визначаються ваші поточні знання німецької мови. Потім вас буде направлено на наступний відповідний **мовний курс** (наприклад, базовий курс A1). зареєстровані в тій самій школі (провайдері мовних курсів).

Як знайти належне фінансування для мовного курсу?

Координатор мовних курсів округу Карлсруе склав [огляд ландшафту мовних курсів](#) (сертифіковані мовні курси) для шукачів притулку та біженців. Там узагальнено найважливішу інформацію та посилання на програми.

Додаткова інформація

Для того, щоб шукачі притулку могли вивчати німецьку мову, земля Баден-Вюртемберг надає кошти в рамках VwV-Deutsch. Район Карлсруе сплачує близько 40% витрат на це фінансування та координує пропозиції на місці.

Мовні курси/курси німецької мови із сертифікатом для спеціальних груп

Скоро розпочнеться навчання (літній курс і річний інтенсивний курс)

Мовні курси на базі VwV-Deutsch

Для кого призначений мовний курс?

Мовний курс призначений для мігрантів із району Карлсруе, які хотіли б розпочати професійне навчання. (Зазвичай особи віком від 15 років)

Які є типи мовних курсів?

- **Літні курси**
Мета B1 — 150 навчальних одиниць під час **літніх канікул**.
- **Річний інтенсивний курс**
Мета B1 або B2 — 150 навчальних одиниць під час **літніх канікул** і ще **150 навчальних одиниць** протягом першого року навчання.

(АГ = академічна година Одна АГ становить 45 хвилин.)

Після закінчення курсу учасники реєструються для складання **сертифікованого іспиту**.

Скільки коштує мовний курс?

Мовні курси проводяться **сертифікованими провайдерами** мовних курсів та є **безкоштовними** для всіх бажаючих. Тільки **навчальні матеріали** та за потреби частину **дорожніх витрат у розмірі 10 євро** мають бути оплачені учасниками **самостійно**.

Коли та де проводяться мовні курси?

Обидва мовні курси зазвичай проводяться **з понеділка по п'ятницю вранці або вдень** під час **літніх канікул**.

У разі **річного інтенсивного курсу**, у перший рік навчання з учасниками також узгоджується фіксована дата занять зазвичай **раз на тиждень** (наприклад, по середах з 14:00 до 17:00).

Доступні такі **населені пункти**:

- Карлсруе
- Брухзаль
- Якщо набереться достатня кількість учасників, то може бути запропоновано місце проведення в Еттлінгені.

Як я можу записатися?

Зверніться до свого [менеджера з інтеграції/соціального консультування](#) або до [центру міграційного консультування](#) або до [служби з питань міграції молоді](#). Вони можуть надати вам підтримку під час реєстрації.

Загалом період реєстрації триває з травня по червень кожного року.

Додаткова інформація

Щоб краще підготувати мігрантів до навчання, земля Баден-Вюртемберг виділяє кошти на так звані літні й річні інтенсивні курси в рамках програми VwV-Deutsch. Земельний округ Карлсруе вносить близько 40 % витрат на це фінансування та координує пропозиції на місці.

Я стажер або працюю (професійні мовні курси - DeuFöV)

Курс професійної мови будується на курсі інтеграції. На інтеграційному курсі ви вивчатимете щоденну німецьку мову. На курсах професійної мови ви будете підготовлені до **ринку праці**.

Додаткову інформацію можна знайти тут:

[Загальні відомості](#)

[Листівки](#)

[Регламент](#)

Для кого мовний курс?

Іммігранти (включаючи шукачів притулку та, якщо це можливо, толерантних осіб), громадяни ЄС та німці з міграційним походженням, які відповідають одному з наступних критеріїв:

- потрібен певний рівень мови для роботи,
- проходять навчання або шукають навчання,
- зареєстровані як шукачі роботи у Федеральній агенції зайнятості чи центрі зайнятості та/або отримують допомогу по безробіттю,
- є робота, але знання німецької мови недостатні.

Яким додатковим вимогам ви повинні відповідати?

- закінчений курс інтеграції або
- Сертифікат з рівнем мови B1 або
- Стажери/працюючі особи з рівнем мови не нижче A1

Які існують види мовних курсів?

Залежно від ваших мовних знань і потреб ви можете відвідувати **базові** або **спеціальні курси**.

Базові курси

- Ви дізнаєтесь, як спілкуватися на робочому місці та важливі слова для професійного світу.
- Ви навчитеся писати електронні листи чи листи.
- Ви отримаєте інформацію про трудові договори або співбесіди.

Існує 3 основних курси:

- Рівень мови від B1 до B2
- Рівень мови B2 до C1
- Рівень мови від C1 до C2

Спецкурси

- Для людей, які мають визнані професії в галузі медсестринства та медицини.
- Для людей, яким потрібні спеціальні знання в технічній або комерційній сферах.
- Для людей, які не досягли мовного рівня B1 після (інтеграційного) курсу. Ви можете відвідувати курси з мовним рівнем від A2 до B1 або від A1 до A2.

Скільки коштує мовний курс?

Професійні мовні курси фінансуються **Федеральним відомством у справах міграції та біженців (BAMF)**.

Якщо ви **не маєте роботи** та **отримуєте соціальні виплати**, мовний курс для вас **безкоштовний**.

Якщо ви **працюєте**, вам, можливо, доведеться заплатити 2,56 євро за урок. Це стосується працівників із оподатковуваним доходом понад 20 000 євро на рік або понад 40 000 євро для спільної оцінки (наприклад, подружжя).

Якщо **іспит успішно складено**, BAMF може вимагати відшкодування **50 відсотків вартості внеску**. Ви можете знайти всі програми [тут](#) у розділі «Завантаження».

Коли і де проходять мовні курси?

Пропонуються різні модальності професійних мовних курсів:

- Очні ранкові або денні курси
- Заочні вечірні курси
- Курси на вихідних

Ви можете знайти інформацію про поточні професійні мовні курси у вашому регіоні через [KURSNET](#).

Як я можу зареєструватися?

Існує багато різних заявок на професійні мовні курси. Запишіться на курс, який вам підходить. Тут ви знайдете критерії та форми для реєстрації.

1. Якщо ви належите до однієї з наступних цільових груп, ви можете надіслати **заявку безпосередньо до Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF)** :

- Ви маєте [роботу і не отримуєте жодних соціальних виплат](#).
- Ви на [тренуванні](#).
- Ви живете [за кордоном](#) і вже уклали контракт на навчання в Німеччині.
- Ваша іноземна [професійна кваліфікація визнана](#).

Ви можете знайти всі програми [тут](#) у розділі «Завантаження».

Вам потрібна допомога з додатками? Тоді зверніться до [соціальної консультації/інтеграційного менеджера](#), [міграційного консультаційного центру](#) або [міграційної служби для молоді](#).

2. Якщо ви не належите до жодної з цільових груп, згаданих вище, ви можете зареєструватися на професійні мовні курси **через служби працевлаштування Федерального агентства зайнятості або центр зайнятості**.

Як знайти правильний мовний курс?

Координатор мовних курсів з району Карлсруе склав [огляд ландшафту мовних курсів \(сертифіковані мовні курси\)](#) для шукачів притулку та біженців. Там узагальнено найважливішу інформацію та посилання на програми.

Я мама або тато маленьких дітей

Курси батьківської мови за VwV-німецька

Для кого мовний курс?

Курс призначений для мігрантів з району Карлсруе, особливо для шукачів притулку з маленькими дітьми (до 3 років), які не мають доступу до інтеграційних курсів. Якщо діти не мають догляду за дітьми під час курсу, буде організовано паралельний догляд за дітьми.

Які існують види мовних курсів?

- Цільові курси грамотності A1 (600 одиниць)
- Основні курси цільовий A1 (300 UE)
- Поглиблені курси цільові A2 (300 UE)
- Поглиблені курси цільовий B1 (300 UE)
(UE = навчальний блок. Один UE триває 45 хвилин.)

Люди розподіляються на відповідний тип курсу за результатами вступного тесту.

Для рівнів A1 і A2 учасники складатимуть внутрішній іспит від постачальника мовного курсу наприкінці курсу та отримають сертифікат про досягнутий рівень мови.

По закінченню поглибленого курсу B1 учасники реєструються на іспит ДТЗ.

Коли і де проходять мовні курси?

Курси проводяться **два-чотири рази на тиждень у першій половині дня**.

Наразі курси для батьків проводяться в **Еттлінгені та один у Цойтерні**.

Скільки коштує мовний курс?

Мовні курси проводяться сертифікованими провайдерами мовних курсів і є безкоштовними для людей. Лише навчальні матеріали та, якщо це можливо, частину витрат на проїзд у розмірі 10 євро повинні нести самі учасники.

Як я можу зареєструватися?

Зверніться до свого [менеджера з питань інтеграції/соціальної консультації](#) або до [міграційного консультаційного центру](#) чи [міграційної служби для молоді](#). Вони можуть допомогти вам зареєструватися.

Курси німецької мови можна запропонувати лише за наявності принаймні 12 учасників і відповідного приміщення для догляду за дітьми.

Додаткова інформація

Для того, щоб шукачі притулку (люди, чия заява про притулок ще не вирішено) могли вивчати німецьку мову, земля Баден-Вюртемберг виділяє на це кошти в рамках VwV-Deutsch. Район Карлсруе сплачує понад 40% витрат на це фінансування та координує пропозиції на місцевому рівні.

Я молода доросла людина, яка потребує грамотності

Навчальний рік для дорослих біженців (БЕФ Альфа)

Для кого призначено курс?

Курс призначений для біженців та прохачів притулку (осіб, рішення про надання притулку яких ще не прийнято), які **не володіють або слабо володіють латинською графікою** та німецькою мовою (неграмотні та люди з дуже низьким рівнем освіти). Як правило, **вік** учасників становить від **20 до 35** років.

Жінки із дітьми мають пріоритет. Деякі мовні школи пропонують паралельний догляд дітей на території школи.

Які типи мовних курсів є?

Існує лише один тип курсу: **Курс навчання грамоті (Alphabetisierungskurs)**. Вона включає **980 навчальних одиниць** і п'ять тижнів практичних занять (всього 40 тижнів).

Коли та де проводяться мовні курси?

Курси зазвичай починаються навесні і продовжуються до кінця року.

Мовні курси, як правило, проводяться вранці з понеділка до п'ятниці. У другій половині дня можуть проводитись заняття з курсу.

В окрузі Карлсруе курси проводяться в **Брухзалі**:

Internationaler Bund (IB) Bildungszentrum Bruchsal



Kinzigstr. 10
76646 Bruchsal

Скільки коштує курс мови?

Заняття на курсі безкоштовні.

Як я можу зареєструватись?

Зверніться безпосередньо до мовної школи.

[Internationaler Bund \(IB\) Bildungszentrum Bruchsal](#)

Додаткова інформація

Детальнішу інформацію ви знайдете [тут](#).

Вивчаємо німецьку самостійно

Онлайн мовні курси

Онлайн пропозиції

В Інтернеті є багато безкоштовних пропозицій щодо вивчення німецької мови.

Наприклад:

[Навчальний портал VHS](#)

Вправи з німецької мови для A1, A2, B1 і B2 (від початківців до просунутих) і на окремі теми (наприклад, арифметика або здоров'я)
Нове: вправи ABC (word).

[Тренер німецької мови](#)

A1

[Шлях Ніко](#)

A1 до B2

[Інститут Гете](#)

Вправи з німецької мови на роботі

[Додаток Lunes](#)

Додаток для навчання зі словниковим запасом спеціально для роботи

[Німецька.Інфо](#)

Загальні курси та професійні мовні курси

[Додаток для дітей](#)

Для дітей від 5 до 8 років, які не знають німецької мови

Спеціально для переселенців з України:

Мовний курс та посібник з інтеграції

5-тижневий онлайн-курс для переселенців з України

<https://www.karrieretutor.de/lp/deutschkurs-de/>

Додаток для вивчення мови «Jicki»

Участь можлива без реєстрації.

<https://www.jicki.de/deutsch-ukrainisch/>

Безкоштовне самотестування (тест на визначення рівня), щоб оцінити свій рівень мови:

<https://www.goethe.de/de/spr/kur/tsd.html>

Поради для повсякденного життя

Тут ви знайдете кілька порад для повсякденного життя, які допоможуть вам вивчити німецьку мову.

- Дивіться німецькі фільми чи серіали
- слухати німецьке радіо
- читати німецьку газету
- Обмінюйтеся через чат/відео/особисто з людьми, які розмовляють німецькою мовою
- Погугліть слова, які вам не відомі, і запишіть їх
- Пошук [мовного тандему](#) (введіть рідну мову, мову перекладу та місце проживання)

[Невеликий словник для повсякденного життя](#) (також спеціально для різних професійних груп)

[Спеціальний словник для кваліфікованих професій](#)

Заходи мовної підтримки без сертифікату

Компетентність у працевлаштуванні

КіВ — компетентність у працевлаштуванні (BEQUA)

Для кого призначений цей захід?

Цей захід з мовною підтримкою поєднує в собі доступний груповий курс і громадську роботу. Програма призначена для всіх шукачів притулку з округу Карлсруе, які хочуть активно розмовляти німецькою мовою та розвивати м'які навички, що згодом знадобляться на робочому місці.

Яка мета заходу?

У рамках доступного мовного курсу ви отримаєте свої перші знання німецької мови та будете використовувати їх у повсякденній роботі з колегами.

Коли й де проводиться захід?

У цьому випадку ви працюєте 3 дні на тиждень і двічі на тиждень відвідуєте доступний груповий курс. Цей захід триває 3 місяці та може бути продовжений ще на 3 місяці.

Груповий курс завжди відбувається в Еттлінгені. Відвідування в робочих групах може відбуватися в Еттлінгені, Брухзалі або Штутензее.

Скільки коштують заняття?

Заняття для учасників безкоштовні. Громадські роботи оплачуються відповідно до правових норм. Витрати на проїзд підлягають відшкодуванню.

Як я можу записатися?

Зверніться до свого менеджера з інтеграції/соціального консультування або до центру міграційного консультування або до служби з питань міграції молоді. Вони можуть надати вам підтримку під час реєстрації.

Ви також можете зв'язатися з компанією BEQUA безпосередньо. Більше інформації про цей захід і контактні дані можна знайти на сайті BEQUA:
<https://www.bequa-ggmbh.de/beratung-soziales-komp...>

Додаткова інформація

Цей захід призначений особливо для людей, які потребують ретельної підтримки під час підготовки до трудового життя. Земельний округ Карлсруе фінансує цю послугу самостійно.

Інформаційна листівка: [https://www.bequa-ggmbh.de/downloads/2022-03-06 f...](https://www.bequa-ggmbh.de/downloads/2022-03-06_f...)

Початковий орієнтаційний курс

Для кого міра?

Для шукачів притулку (людей, чия заява про притулок ще не вирішена), які (ще) не мають доступу до інтеграційних курсів. За наявності вільних місць інші мігранти можуть взяти участь у курсах, якщо вони не можуть відвідати інтеграційний курс.
Це включає:

- Особи, які мають право на захист, та їхні сім'ї
- громадяни ЄС
- Люди з інших країн, які проживають у Німеччині на невизначений період часу та з необхідним дозволом.

Яка мета заходу?

Завдяки курсу початкової орієнтації (Erstorientierungskurs) ви навчитеся орієнтуватися у своєму безпосередньому життєвому оточенні. І ви навчитеся спілкуватися простою мовою в типових повсякденних ситуаціях. Тут **немає мети вивчення мови** .

В одному курсі ви можете відвідати **6 тематичних модулів** з такими темами:

- Повсякденне життя в Німеччині
- Робота
- Шопінг
- Здоров'я та медичне обслуговування
- Дитсадок і школа
- Використання ЗМІ в Німеччині
- Орієнтування на місці/трафік/мобільність
- Порядки та звичаї Німеччини/Місцеві особливості
- Розповідь про себе та інших людей/соціальні контакти
- Проживати

- Цінності та співіснування

Кожен модуль складається з 50 навчальних одиниць (= 45 хвилин). Таким чином, цей захід включає загалом **300 навчальних одиниць**.

Коли і де проводиться захід?

Заняття проходять **від 3 до 5 разів на тиждень**. Окрім уроків, є ще й екскурсії. Наприклад:

- Візити до влади
- Відвідування бібліотеки
- Візит з ринку

Курси початкової орієнтації пропонуються в різних місцях району Карлсруе залежно від потреб. Перевізники можуть надати вам більш детальну інформацію про поточні місцезнаходження.

В окрузі Карлсруе є такі провайдери початкових орієнтаційних курсів:

Друзі притулку Карлсруе



eok@fka-ka.de



[0721/96494896](tel:0721/96494896)

Дебют eV



eok@debut.org



[0176/25473950](tel:0176/25473950)

Карлсбадський центр освіти дорослих



info@vhs-karlsbad.de



[07202/1793](tel:07202/1793)

Етлінгенський центр освіти дорослих



vhs@ettlingen.de



[07243/101484](tel:07243/101484)

Скільки коштує захід?

Цей захід для учасників нічого не коштує.

Як я можу зареєструватися?

Ви можете зв'язатися безпосередньо з перевізником. Ви можете знайти список постачальників у вашому регіоні [тут](#).

Більше інформації

Це пропозиція Федерального міністерства міграції та біженців. Ви можете знайти детальну інформацію [тут](#).

Станьте мовним посередником

Служба мовного посередництва в районі Карлсруе

**«Допомагати іншим людям зі своїми мовними навичками — це чудово
приємне відчуття і завжди позитивний досвід»**

Ви вільно володієте **німецькою** та **іншою мовою**? І ви хочете допомогти **людям** брати участь і спілкуватися в **Німеччині** ?

Як **мовний Sprachmittler** ви використовуєте свої мовні навички. Вони забезпечують спілкування, яке інакше було б неможливим через мовний бар'єр. Таким чином ви створюєте **місток між спеціалістами та людьми, які шукають поради** .

Є різні **локації**.

Наприклад:

- дитячий садок
- Школа
- Консультаційні послуги
- і багато іншого

Кожне завдання триває **максимум 90 хвилин** .

Ви можете вибрати, скільки часу витратити на волонтерство.

Тут ви знайдете центральні контактні пункти служби мовного посередництва в районі Карлсруе:

Для південного округу

Асоціація Карітас для округу Карлсруе - Асоціація району Етлінген

 [07243/515131](tel:07243515131) та [0176/12515106](tel:017612515106)
 spramilaka@caritas-ettlingen.de

Для північного району

Окружне управління Карлсруе - Офіс інтеграції

 [0721/93677250](tel:072193677250)
 Sprachmittler@landratsamt-karlsruhe.de

Ви можете знайти листівку з інформацією тут: [Флаєр мовного посередника](#)

Як стати гідом з інтеграції

Інтеграційні гідів з мови та інтеграції в окрузі Карлсруе

Ми будуємо мости для мігрантів з усього світу!

Інтеграційні гідів — це **добровільно віддані своїй справі громадяни** різного віку та походження.

Вони надають **підтримку учасникам інтеграційних курсів** Федерального відомства у справах міграції та біженців у районі Карлсруе, пропонуючи такі послуги:

- мовна та навчальна підтримка, допомога у виконанні домашніх завдань тощо для учасників інтеграційних курсів;
- організація екскурсій, наприклад, відвідування музеїв, поїздки регіоном, відвідування соціальних установ тощо;
- створення місць для зустрічей, де можна познайомитись один з одним та поспілкуватися.

Чи хотіли б ви підтримати такі цілі?

- Сприяти мовній та соціальній інтеграції
- Мотивувати до самодопомоги та підтримувати участь
- Справлятися з повсякденними ситуаціями та повсякденними завданнями
- Полегшити доступ мігрантів до громадських об'єктів і послуг
- Установлювати контакти й об'єднувати людей за допомогою проєкту
- Філософія проєкту: Конфіденційність, надійність та ініціація допомоги у випадку самодопомоги

Ми пропонуємо вам:

- Знайомство з людьми з різних країн через спільні проєкти та акції
- Можливість зробити свій внесок і реалізувати власні ідеї, інтереси та навички в рамках проєкту
- Бюджет на проведення екскурсій і заходів
- Професійна підтримка та кваліфікація через безкоштовні навчальні курси
- Регулярні зустрічі та обмін досвідом з іншими інтеграційними гідів округу
- Щорічні екскурсії з інтеграційними гідів
- Відшкодування витрат на проїзд і відрядження
- Страховий захист (страхування відповідальності та страхування від нещасних випадків)
- Сертифікат про їхню добровільну діяльність як інтеграційного гідів

Ви зацікавлені в тому, щоб стати інтеграційним гідом?

Тоді зверніться безпосередньо до одного з таких офісів:

Ви також можете переглянути [флаєр](#) .

Координатор проєкту

Arbeitskreis für Aus- und Weiterbildung
e.V. (AAW)
Пані Барт

 [0721/850290](tel:0721/850290)
 d.barth@aaw.de

Волонтер-координатор

Управління земельного округу Карлсруе
Пані Штрюбель

 [0721/93677810](tel:0721/93677810)
 amt33.ehrenamtskoordination@landratsamtkarlsruhe....